

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПО ПРОГРАММЕ СОЗДАНИЯ
ГРАЖДАНСКОГО ПЕРСПЕКТИВНОГО ТЯЖЕЛОГО ВЕРТОЛЕТА**

Правительство Российской Федерации и Правительство Китайской Народной Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

в целях дальнейшего развития и укрепления дружественных отношений между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой,

признавая важность содействия сотрудничеству в высокотехнологичных отраслях промышленности,

желая обеспечить благоприятные условия для сотрудничества в области создания гражданского перспективного тяжелого вертолета,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в рамках программы создания гражданского перспективного тяжелого вертолета (далее соответственно – программа, вертолет) в соответствии с настоящим Соглашением на принципах равноправия и учета взаимных интересов.

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Китайской Народной Республики при соблюдении принципов и норм международного права и без ущерба для выполнения Сторонами своих обязательств и реализации своих прав по другим международным договорам, участниками которых являются Российская Федерация и Китайская Народная Республика.

Статья 2

Уполномоченными государственными органами Сторон по координации реализации настоящего Соглашения являются:

от Российской Стороны – Министерство промышленности и торговли Российской Федерации;

от Китайской Стороны – Министерство промышленности и информатизации Китайской Народной Республики.

В случае изменения уполномоченных государственных органов или их наименований Стороны уведомляют об этом друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам.

Статья 3

Реализация настоящего Соглашения осуществляется уполномоченными организациями Сторон, которыми определены:

от Российской Стороны – акционерное общество «Вертолеты России»;

от Китайской Стороны – компания с ограниченной ответственностью «Авикоптер» (AVICOPTER).

В случае изменения уполномоченных организаций или их наименований Стороны уведомляют об этом друг друга в письменной форме.

Статья 4

Взаимодействие уполномоченных организаций Сторон по программе осуществляется на основе контрактов, в которых закрепляются основные принципы сотрудничества, содержание и условия выполнения определенных этапов работ по программе (далее – контракты).

Уполномоченные организации Сторон совместно разрабатывают вертолет для организации его серийного производства в Китайской Народной Республике и удовлетворения спроса на китайском рынке и в других странах.

Сотрудничество уполномоченных организаций по программе осуществляется на принципах риск-разделенного партнерства. Под риск-разделенным партнерством понимается то, что уполномоченная организация Китайской Стороны является главным инвестором, а уполномоченная организация Российской Стороны осуществляет инвестиции в виде технологий. Уполномоченные организации разделяют риски и доходы от программы в соответствии с положениями контрактов.

Уполномоченная организация Китайской Стороны осуществляет организацию и реализацию программы в целом, включая проектирование, постройку опытных образцов, проведение испытаний, сертификацию, подготовку и серийное производство вертолета, а также его продвижение на рынок и общую координацию работ по программе.

Уполномоченная организация Российской Стороны осуществляет разработку технического предложения и отдельных систем вертолета на контрактной основе.

Производство вертолета организуется уполномоченной организацией Китайской Стороны. Серийное производство систем, разработанных уполномоченной организацией Российской Стороны, осуществляется в Китайской Народной Республике.

Уполномоченные организации Сторон в дальнейшем могут сотрудничать в организации серийного производства, серийном производстве и послепродажном обслуживании вертолета по отдельным контрактам на условиях технического содействия.

Получение сертификата типа и лицензии на производство вертолета в Управлении гражданской авиации Китая (СААС) выполняется

уполномоченной организацией Китайской Стороны. Уполномоченная организация Российской Стороны принимает участие в сертификационных работах, установленных в соответствующих контрактах.

Уполномоченные организации Сторон выполняют свою часть работ по разработке в соответствии с нормами летной годности СААС.

Полномочные органы Сторон по сертификации и летной годности взаимодействуют в соответствии с Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о повышении безопасности полетов от 8 сентября 2001 г. и Процедурами реализации в области одобрения конструкции, производственной деятельности, экспортного одобрения летной годности, технического сотрудничества между авиационными властями, а также деятельности в период после одобрения конструкции от 13 октября 2014 г.

Уполномоченная организация Китайской Стороны осуществляет разработку вертолета и сертификационные работы в соответствии с сертификационными требованиями, стандартами и нормами, действующими в Китайской Народной Республике.

Уполномоченная организация Российской Стороны может выполнять свою часть работ, предусмотренную контрактами, в соответствии со стандартами и нормами, действующими в Российской Федерации, и может использовать российские материалы и российские комплектующие изделия при условии их удовлетворения требованиям технического задания и сертификационным требованиям.

Уполномоченная организация Российской Стороны представляет уполномоченной организации Китайской Стороны необходимый объем информации из стандартов и норм, используемой при разработке вертолета. Форма передачи указанных стандартов и норм будет согласована уполномоченными организациями Сторон отдельно.

Статья 5

Финансирование программы осуществляется Китайской Стороной и (или) ее уполномоченной организацией.

Уполномоченная организация Российской Стороны выполняет работы, оказывает услуги и осуществляет инвестиции в виде технологий на основании контрактов.

Общая стоимость участия уполномоченной организации Российской Стороны в программе состоит из стоимости работ по разработке вертолета, подлежащих оплате уполномоченной организацией Китайской Стороны в соответствии с этапами разработки, и стоимости инвестиций в виде технологий уполномоченной организации Российской Стороны, возмещаемой уполномоченной организацией Китайской Стороны после начала серийного производства вертолета.

Под инвестициями в виде технологий понимается использование уполномоченной организацией Российской Стороны своей предшествующей интеллектуальной собственности, а также опыта, знаний и компетенций, применяемых при разработке вертолета.

Финансирование программы Китайской Стороной и инвестиции в виде технологий уполномоченной организацией Российской Стороны осуществляются только на этапе разработки вертолета. Участие уполномоченной организации Российской Стороны в организации серийного производства вертолета и серийном производстве вертолета осуществляется на основе отдельных контрактов.

Уполномоченная организация Российской Стороны получает платежи за свои инвестиции в виде технологий после поставки вертолета в стандартной комплектации заказчикам и от продаж вертолета в стандартной комплектации. Порядок платежей за инвестиции в виде технологий определяется уполномоченными организациями Сторон в контракте.

Статья 6

В процессе реализации программы уполномоченные организации Сторон несут ответственность в отношении уплаты всех налогов, сборов и пошлин, предусмотренных законодательством каждого из государств Сторон, с учетом Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики об избежании двойного налогообложения и о предотвращении уклонения от налогообложения в отношении налогов на доходы от 13 октября 2014 г.

Статья 7

Инвестиции в программу осуществляются в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон и Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о поощрении и взаимной защите капиталовложений от 9 ноября 2006 г.

Статья 8

Каждая из Сторон в соответствии с законодательством своего государства и международными договорами, участником которых является ее государство, принимает необходимые меры по осуществлению правовой охраны интеллектуальной собственности, предоставляемой и (или) передаваемой друг другу и создаваемой в ходе реализации программы.

Порядок обращения с предшествующей и создаваемой интеллектуальной собственностью определяется в соответствии с Протоколом между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о принципах охраны

и распределения прав на интеллектуальную собственность к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о научно-техническом сотрудничестве от 18 декабря 1992 г., подписанным 25 февраля 1999 г.

Права на предшествующую интеллектуальную собственность государства каждой Стороны и (или) ее уполномоченной организации, используемую при разработке вертолета, остаются у соответствующей Стороны и (или) ее уполномоченной организации.

Права на интеллектуальную собственность, созданную Китайской Стороной и (или) ее уполномоченной организацией в рамках реализации программы, принадлежат Китайской Стороне и (или) ее уполномоченной организации.

Права на интеллектуальную собственность, созданную уполномоченной организацией Российской Стороны в рамках реализации программы, принадлежат уполномоченным организациям Сторон совместно.

Способ правовой охраны и порядок распоряжения правом на совместную интеллектуальную собственность, созданную уполномоченной организацией Российской Стороны в ходе реализации программы, устанавливаются уполномоченными организациями Сторон в контракте.

Передача совместной интеллектуальной собственности, созданной в ходе реализации программы, любой третьей стороне осуществляется с предварительного письменного согласия Сторон.

Все остальные вопросы, касающиеся интеллектуальной собственности, не предусмотренные настоящим Соглашением, включая вопросы, связанные с порядком обращения с интеллектуальной собственностью, созданной с использованием совместной

интеллектуальной собственности, будут определены в контракте между уполномоченными организациями Сторон.

Статья 9

Для обеспечения эффективного взаимодействия организаций Сторон, участвующих в программе, при необходимости создаются защищенные технические каналы связи для обмена научно-технической и другой информацией.

Взаимная передача уполномоченными организациями Сторон технической документации, оборудования, материалов, комплектующих изделий и технологий, используемых при реализации программы, осуществляется в соответствии с законодательством государства передающей Стороны.

Принимающая Сторона обеспечивает защиту информации на уровне не ниже уровня, на котором ее осуществляет передающая Сторона.

Порядок передачи, обращения и защиты информации, отнесенной к секретной, регулируется законодательством каждого из государств Сторон и Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о взаимном обеспечении защиты и сохранности секретной информации от 24 мая 2000 г.

Порядок опубликования официальных заявлений Сторон по программе определяется уполномоченными государственными органами Сторон.

Статья 10

В целях обеспечения успешного выполнения программы

при необходимости Стороны заключают отдельные международные договоры, устанавливающие возможность ускорения таможенного оформления товара и благоприятный визовый режим для персонала, участвующего в реализации программы, и членов их семей.

Статья 11

Споры и разногласия между Сторонами, касающиеся толкования и применения настоящего Соглашения, разрешаются путем переговоров.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами необходимых для этого внутригосударственных процедур и заключается на 20 лет.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие годовые периоды, пока одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения очередного периода не уведомит в письменной форме другую Сторону по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие.

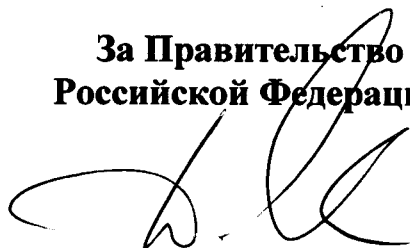
Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает дальнейшего выполнения соглашений и контрактов, подписанных в соответствии с настоящим Соглашением в период его действия и не выполненных к моменту прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

После прекращения действия настоящего Соглашения обязательства по охране интеллектуальной собственности и защите информации, предусмотренные статьями 8 и 9 настоящего Соглашения, остаются в силе.

Все изменения вносятся в настоящее Соглашение по согласованию Сторон в письменной форме и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Совершено в Пекине 25 июня 2016 г. в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, при этом оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство
Российской Федерации**



**За Правительство
Китайской Народной Республики**

